हिमालयन वन अनुसंधान संस्थान

(भारतीय वानिकी अनुसंधान एवं शिक्षा परिषद्)

कॉनिफर कैम्पस, पंथाघाटी,

शिमला-171009 (हि०प्र०)

संख्या 5-1 (12)2014/एच०एफ०आर०आई०/ 624 - 635 दिनांक: 09, जून, 2014

सेवा में,   प्रमुख, IT को web-site में डालने हेतु।

विषयः टैक्सी किराये पर लेने हेतू निविदाएं (Limited Tenders) आमंत्रित करने बारे ।

महोदय,

हिमालयन वन अनुसंधान संस्थान, शिमला द्वारा किराये पर टैक्सी सुविधा प्राप्त करने हेतू निविदाएं (Limited Tenders) आमंत्रित की जा रही है । अतः निविदा (Tenders Documents) में दी गई शर्तों व नियमों को मानते हुए निविदाएं क्वालीफाइंग बिड **(Qualifying Bid Part-I)** व वित्तिय बिड **(Financial Bid Part-II)** अलग-2 लिफाफों के उपर **'Qualifying Bid'** व **'Financial Bid'** लिख कर सील बन्द करके एक बड़े लिफाफे में डाल कर व लिफाफे के उपर **"टैक्सी किराये पर लेने हेतू निविदाएं खोलने की निर्धारित तिथि 09.07.2014"** लिख कर इस कार्यालय के (Reception) स्वागत कक्ष के बाहर रखे गये Tender Box में **दिनांक 09.07.2014 को 3.00** बजे तक डालने/भेजने की कृपा करें । **'Qualifying Bid' दिनांक 09.07.2014 को सांय 3.30** बजे खोली जायेगी व जिन की **'Qualifying Bid'** सही पाई जायेगी, उनकी ही **Financial Bid दिनांक 10.07.2014 को प्रातः 11.00 बजे** खोली जायेगी । नियत तिथि व समय पर प्राप्त न होने वाली निविदाएं रदद समझी जायेगी व स्वीकार नहीं की जायेगी ।

निविदा फार्म कार्यालय की सम्पदा शाखा से प्राप्त किया जा सकता है । निविदा खोलने के समय आप या आपका प्रतिनिधि कार्यालय में उपस्थित हो सकता है ।

संलग्न : उपरोक्त

भवदीय,

वाहन अधिकारी

हि०व०अ०सं०, शिमला -171009

नियम व शर्तें

भाग-1 कॉन्ट्रेकट की शर्तें

1. निविदाएं सील बंद लिफाफों में भेजी जाए ।
2. क्वालीफाइंग बिड (**Qualifying Bid**) व वित्तिय बिड (**Financial Bid**) लिखकर दो अलग-2 लिफाफों में सील करके एक बडें लिफाफे में डालकर व सील बन्द करे के उस लिफाफे के ऊपर "टैक्सी किराए पर लेने हेतू - लिमिटेड निविदाएं दिनांक **09.07.2014** को खोली जायेगी" लिखें ।
3. निविदाएं निदेशक, हिमालयन वन अनुसंधान संस्थान, कॉनिफर कैम्पस, पंथाघाटी, शिमला - 171009 के नाम पर भेजी जाए ।
4. निविदाएं दिनांक **09.07.2014** को **3.00** बजे तक पहुँच जानी चाहिए तथा स्वागत कक्ष के बाहर टैण्डर बॉक्स में डाल दी जाए ।
5. नियत तिथि व समय पर न पहुंचने वाली निविदाएं रदद कर दी जायेगी ।
6. क्वालीफाइंग बिड निविदाकार या उनके प्रतिनिधियों के सामने दिनांक **09.07.2014** को **3.30** बजे खोली जायेगी तथा वित्तिय बिड दिनांक **10.07.2014 को प्रातः 11.00** बजे उन्हीं फर्मो की खोली जायेगी, जिनकी क्वालीफाइंग बिड ठीक पाई जायेगी ।
7. cuttings & overwriting वाली निविदाएं स्वीकार नही होगीं ।
8. साधारणतः टैक्सीएं (1. Alto/Tata Indica 2.Scorpio/ Tata Indica/Balero) हिमाचल प्रदेश, जम्मू एवं काश्मीर, पंजाब, हरियाणा, उत्तरांचल और दिल्ली आदि विभिन्न परियोजनाओं के तहत दौरे पर जाने हेतू चाहिए ।
9. टैक्सी ऑपरेटर के नाम कम से कम दो प्राईवेट टैक्सी रजिस्टर्ड होनी चाहिए या संयोजन का अनुबन्ध (Attachment of Agreement) या सम्बन्धित प्रमाण पत्र दोनों पार्टीयों के द्वारा हस्ताक्षरित होने चाहिए (वाहन संयोजन के केस में आवश्यक अनुबंन्ध अथवा प्रमाण पत्र सलंग्न करें) । पंजीकृत प्रमाण पत्र की छाया प्रति भी निविदा के साथ लगाएं ।
10. वाहन चालक के पास मान्य ड्राईविंग लाइसैन्स होना चाहिए व हमेशा उचित वर्दी में होना चाहिए । उसे सभी स्थानों का जैसे हिमाचल प्रदेश, जम्मू एवं काश्मीर, पंजाब, हरियाणा, उत्तरांचल और दिल्ली आदि का ज्ञान होना चाहिए, उसके विरूद्व कोई पुलिस या कोर्ट केस नही चल रहा होना चाहिए । स्टाफ के साथ उसका व्यवहार अच्छा रहना चाहिए । ड्राइवर के ड्राईविंग लाइसैन्स की एक प्रमाणित छाया प्रति एच०एफ०आर०आई० में जमा करवानी होगी ।
11. टैक्सियां तीन साल से पुरानी अथवा 50,000 कि०मी० से ज्यादा चली हुई नहीं होनी चाहिए और गाडी अच्छी हालत में, सुविधाजनक व चलने में अच्छी होनी चाहिए ।

टैक्सी ऑपरेटर के पास मोबाईल व दूरभाष आदि घर व कार्यालय (गैराज) में होना चाहिए, जहां उससे टैक्सी हेतू सम्पर्क स्थापित किया जा सके ।

12. साधारणत परियोजना अन्वेषक/ प्रभारी टैक्सी दौरे पर जाने हेतू निविदाकार को अपनी माँग 1 या 2 दिन पहले देंगे ।

13. पूरा दिन चार्ज करने हेतू टैक्सी 10 घण्टे चल्नी आवश्यक है । मीटर रीडिंग एच०एफ०आर०आई० कैम्पस से चलने व कैम्पस में पहुचने की ली जायेगी ।

14. नाश्ता, दोपहर का भोजन, रात्रि भोजन व चाय आदि के लिए वाहन चालक को कोई अन्य माईलेज नहीं दी जायेगी, उसके लिए उसकी अपनी व्यवस्था होगी ।

15. गाड़ी में कोई भी खराबी आने पर ठेकेदार को तुरन्त दौरे पर जाने हेतू वाहन का प्रबन्ध करना पड़ेगा या टैक्सी यूनियन से किराये पर ली गई टैक्सी के बिल का भुगतान निविदाकार को करना होगा ।

16. दरें एक बार निर्धारित करने के उपरान्त पैट्रोल / डीजल की दरों में बढ़ोतरी होने पर बढ़ाई नहीं जायेगी । निविदाओं के आधार पर दरें एक साल के लिए मान्य होगी । गाड़ी की किसी भी प्रकार की मुरम्मत व नुक्सान के लिए एच०एफ०आर०आई० जिम्मेवार नहीं होगा ।

17. सभी टोल व अन्य टैक्स निविदाकार को भरने होंगे ।

18. किसी भी वित्तिय घाटे, दुर्घटना या टैक्सी चालक की मृत्यु आदि के लिए एच०एफ०आर०आई० जिम्मेवार नहीं होगी, उसके लिए निविदाकार स्वयं जिम्मेवार होगा

19. टैक्सी दौरे आदि पर जाने हेतू निदेशक, कार्यालयाध्यक्ष, वाहन अधिकारी आदि व अधिकृत वैज्ञानिक / अधिकारी के निर्देश मान्य होंगे ।

20. निविदाकार द्वारा सस्थान को सन्तोषजनक टैक्सी सेवाए प्रदान करनी होंगीं ।

21. निविदाकार को सस्थान द्वारा प्रदान किए गए अधिकार और कानर्टैक्ट को किसी भी अन्य व्यक्ति अथवा सस्था को हस्तातरित करने की अनुमती नही होगी ।

22. साधारणतः कानर्टैक्ट की अवधी एक वर्ष के लिए जुन माह के मध्य सें मान्य होगी, जिसकी अवधी निविदाकार द्वारा प्रदान की गई सेवाओं, नियमों व शर्तों को मध्यनजर रखते हुए जुन माह से आगें सक्षम अधिकारी द्वारा बढायी जा सकती है । आपसी सम्मति (mutual consent) से यदि कानर्टैक्ट की अवधी बढायी नही जाती है तो कानर्टैक्ट स्वतः मध्य जुलई के बाद समाप्त हो जाएगा ।

23. टैक्सी की दरें (Rates) वित्तिय बिड में भरी जाए तथा निविदाकार द्वारा हस्ताक्षरित होनी चाहिए ।

24. बिलों का भुगतान क्रमशः अधिकारियों/ वैज्ञानिकों जो दौरे पर टैक्सी सुविधा प्राप्त करेंगे, के द्वारा प्रमाणित करने पर डी०डी०ओ० द्वारा पास करने के पश्चात चैक/ कैश के माध्यम से देय होगा ।

25. आयकर की कटौती उसी समय आयकर अधिनियम के तहत संस्थान द्वारा की जायेगी, जिसका संस्थान द्वारा टी०डी०एस० प्रमाण-पत्र जारी किया जायेगा ।

26. निदेशक, एच०एफ०आर०आई बिना किसी कारण के कभी भी निविदाकार की सेवाएं समाप्त कर सकते हैं ।
27. यदि निविदाकार निर्धारित समय से पूर्व टैण्डर समाप्त करना या छोड़ना चाहता है तो उसे कम से कम तीन माह पूर्व निदेशक, एच०एफ०आर०आई को सूचित करना होगा ।
28. निविदाकार ने जो भी निविदा के साथ दस्तावेज एच०एफ०आर०आई में दिए होगे उसे उन्हें मानना होगा । यदि निविदाकार द्वारा प्रस्तुत किया गया विवरण, किसी भी समय गल्त साबित पाया गया, तो इसे निविदा की शर्तो का उल्लंधन माना जायेगा और निदेशक, एच०एफ०आर०ई० जो भी कार्यवाही निविदाकार के विरूद्ध उचित समझेंगे, करेगें ।
29. अनुबन्ध की कोई भी शर्त तोड़ने पर निविदाकार की प्रतिभूति राशि (Performance Security) निदेशक, एच०एफ०आर०आई द्वारा जब्त कर ली जायेगी ।
30. निविदाकार अथवा वाहन चालक के किसी भी प्रकार के अनाचार (malpractice) पर निविदाकार की सेवाएं समाप्त कर दी जाएंगी ।
31. निविदाकार को निदेशक, एच०एफ०आर०आई० के साथ टैक्सी सुविधा उपलब्ध करवाने हेतू ₹ 50.00 का Non Judicial Stamp Paper लाकर अनुबन्ध करना होगा ।
32. क्वालीफाइंग बीड के साथ निविदाकार को ₹ 10,000.00 का बैंक ड्राफ्ट/ बैंक गारंटी निदेशक, एच०एफ०आर०आई० के नाम धरोहर राशि के रूप में सलंगन करना होगा ।
33. निविदाकार संस्थान के नियम व शर्तो को मानने के लिए प्रतिबन्धित होगा ।
34. पूर्ण सन्तोषजनक पाए जाने वाले निविदाकार को ही सक्षम अधिकारी द्वारा award (अधिनिर्णय) किया जायेगा ।
35. निविदाकार के द्वारा संस्थान के नियम व शर्तो को न मानने पर निविदा को रदद / अनदेखा करं दिया जायेगा ।
36. शुरूआत में बिड एक वर्ष के लिए ही मान्य होगी । निदेशक, एच०एफ०आर०आई द्वारा उक्त अवधी बढ़ाई भी जा सकती है ।
37. सफलतम निविदाकार को ₹ 20,000.00 की प्रतिभुति राशि (performance security) जमा करवानी पड़ेगी, जो निविदा की अवधी पूर्ण होने के 2 माह पश्चात वापिस की जायेगी ।
38. किसी भी विवाद-प्रतिवाद के न्यायाधिकार के लिए शिमला के न्यायालय ही मान्य होगें

भाग-2 कॉन्ट्रेकट की शर्ते

सभी निविदाकारों कें लिए नीचे दी गई पूर्व-आपेक्षित मॉग तथा फाईनेन्शल बिड तभी खोली जायेगी जब क्वालीफाइंग बिड के साथ निम्नलिखित शर्तें पूर्ण होगी:

1. टैक्सी तीन वर्ष से ज्यादा पूरानी तथा 50,000 कि०मी० से ज्यादा चली नहीं होनी चाहिए ।
2. पंजीकृत एजेंसी के पंजीकरण प्रमाण-पत्र की छाया प्रति सलंग्न होनी चाहिए ।

3. निविदाकार द्वारा जो टैक्सीएं एच०एफ०आर०आई० को देनी होगीं उन टैक्सियों के पंजीकरण प्रमाण-पत्र की छाया प्रति भी साथ संलग्न करनी होगी ।
4. यदि टैक्सी निविदाकार के नाम टैक्सी नहीं है और वह टैक्सी संयोजन का अनुबन्ध (Attachment of Agreement) करता है तो सम्बन्धित प्रमाण पत्र दोनों पार्टीयों के द्वारा हस्ताक्षरित होने चाहिए, जो शपथ आयुक्त व लोक लेख्य प्रमाणक (Oath Commissioner & Public Notary) तथा दोनों पार्टियों द्वारा हस्ताक्षरित प्रमाण-पत्र क्वालीफाइंग बिड के साथ सलंग्न किए जाए ।
5. निविदाकार को निदेशक, एच०एफ०आर०आई० के नाम का ₹10,000.00 का बैंक ड्राफ्ट/ बैंक गारंटी / एफ०डी०आर० क्वालीफाइंग बिड के साथ EMD के रूप में सलंग्न करना आवश्यक है ।
6. निम्नांकित प्रमाण-पत्र निविदाकार द्वारा हस्ताक्षरित करना होना ।
7. निविदाकार को PAN नम्बर की छाया प्रति भी सलंग्न करनी होगी ।

निविदाकार की वितिय बिड (Financial bid) तभी खोली जायेगी जब क्वालीफाइंग बिड के साथ उपरोक्त आवश्यक शर्ते पूर्ण होगीं । यदि कोई निविदिाकार उपरोक्त में से किसी भी शर्त को पूरा नहीं करता है तो उसकी फाईनेन्शल बिड रदद समझी जाएगी व बाद में वापिस कर दी जायेगी ।

प्रमाण-पत्र

मैंने / हमने उपरोक्त सभी नियम व शर्तो को पूर्ण रूप से पढ़ लिया है व सक्षम अधिकारी द्वारा निर्णीत निविदा दस्तावेज के नियम व शर्तो से पूर्ण सहमत है । जिसकी एक प्रति आपको भेजी जा रही है ।

हस्ताक्षर

(निविदाकार का नाम, पद व मोहर)

स्थानः

दिनांकः

भाग I : क्वालीफाइंग बिड
PART-I: QUALIFYING BID

हिमालयन वन अनुसंधान संस्थान
Himalayan Forest Research Institute

(भारतीय वानिकी अनुसंधान एवं शिक्षा परिषद)
(Indian Council of Forestry Research & Education)

कानिफर कैम्पस,
Conifer Campus,

पंथाघाटी, *शिमला*-171 009 (हिमाचल प्रदेश)
Panthaghati, SHIMLA-171 009 (Himachal Pradesh)

दूरभाष: 0177-2626778; फैक्स: 0177-2626779; इ-मैल: hfri@hotdak.net

क्रमांक: 5-1(12)HFRI)2012/

निविदा फार्म
TENDER FORM
क्वालीफाइंग बिड
(QUALIFYING BID)

टैक्सी किराए पर लेने हेतु लिमिटेड निविदाएं
Tender for hiring of Vehicles

निविदाकार का नाम व पता
Tenderer's Name & Address: ____________________

____

____

____

__________ पिन कोड __________

दूरभाष न०
Telephone No. **(O):** ____________________

(R): ____________________

Code Used : ____________________

Note: Full Name and Address of the Tenderer in addition to the Post Bag No, if any, should also be mentioned in all the communications to be made with this office.

सेवा में,

निदेशक,
एच०एफ०आर०आई०,
कॉनिफर कैम्पस, पंथाघाटी,
शिमला -171009 (हि०प्र०)

विषयः **टैक्सी किराए पर लेने हेतू लिमिटेड निविदाएं - क्वालीफाइंग बिड**

महोदय,

मैं/ हम वर्ष 2014-15 के लिए टैक्सी सेवाए उपलब्ध करवाने हेतू अपनी क्वालीफाइंग बिड प्रस्तुत करते हैं । मैं/ हम निर्धारित समयानुसार टैक्सी सेवाएं उपलब्ध करवाने के लिए प्रतिबन्धित होगें । मैंने / हमनें निविदा दस्तावेज में दी गई शर्तों को पूर्ण रूप से समझ लिया है तथा कान्टेक्ट शर्तों को पूर्णतः जॉच लिया है । मैंने/ हमने कान्टेक्ट के स्वभाव (nature) को भली-भांति समझ लिया है तथा संस्थान को अपनी टैक्सी सेवाएं निर्धारित समयानुसार वर्ष 2012-13 के लिए उपलब्ध करवाने हेतू सहमत हैं ।

भवदीय,

निविदाकार के हस्ताक्षर

पुरा नामः ______________________________

पत्ता : ______________________________

____

______________ **(पिन कोड)** ______________

दिनांक : ______________________________

गवाह के हस्ताक्षरः ______________________________

पत्ता : ______________________________

____

______________ **(पिन कोड)** ______________

दिनांक : ______________________________

क्वालीफाइंग बिड के लिए प्रोफार्मा

1. निविदाकार का नाम ________________________
2. पत्ता (मोबाईल न० व दूरभाष न० सहित)________________________
3. निविदाकार का पंजीकृत न०________________________
   (पंजीकरण की छाया प्रति सलंगित की जाए)
4. निविदाकार का PAN न०
   (छाया प्रति सलंगित होनी चाहिए)
5. टैक्सी का मेक (Make) पंजीकरण न० सहित________________________
   (पंजीकृत बुक की छाया प्रति सलंगित की जाए)

क्र० सं०	टैक्सी न०	वाहन का प्रकार (Type of Vehicle)	मॉडल	तय दूरी (कि०मी०)
1.				
2.				

6. निदेशक, एच०एफ०आर०आई- के नाम, ब्याना (EMD) राशि रू० ____________ का ड्राफ्ट/ बैंक गारन्टी न०________ दिनांक__________ जारी बैंक का नाम __________ ।
7. पिछले तीन वर्षों में प्रमुख टैक्सी सुविधाएं उपलब्ध करवाने का विवरण निम्न प्रारूप में दें :

क्र० सं०	सरकारी संस्थाओं का पत्ता, दूरभाष न०, फैक्स तथा ई-मेल आदि	कान्ट्रैक्ट की राशि	कान्ट्रैक्ट की अवधी
1.			
2.			

सम्बन्धित संस्थाओं का यदि कोई प्रमाण-पत्र हो तों, सलंग्न करें ।

प्रमाण-पत्र

मनैं/ हमने उपरोक्त नियमों व शर्तों को समझ लिया है और उनको मानने के लिए सहमत/ प्रतिबन्धित हैं ।

निविदाकार/ टैक्सी मालिक के हस्ताक्षर

स्थान:

दिनांक:

भाग II : वित्तिय बिड
PART-II: FINANCIAL BID

हिमालयन वन अनुसंधान संस्थान
Himalayan Forest Research Institute

(भारतीय वानिकी अनुसंधान एवं शिक्षा परिषद)
(Indian Council of Forestry Research & Education)

कानिफर कैम्पस,
Conifer Campus,
पंथाघाटी, *शिमला*-171 009 (हिमाचल प्रदेश)
Panthaghati, SHIMLA-171 009 (Himachal Pradesh)

दूरभाष: 0177-2626778; फैक्स: 0177-2626779; इ-मैल: hfri@hotdak.net

क्रमांक: 5-1(12)HFRI)2014/

निविदा फार्म
TENDER FORM
वित्तिय बिड
(FINANCIAL BID)
टैक्सी किराए पर लेने हेतु लिमिटेड निविदाए
Limited Tender for hiring of vehicles

निविदाकार का नाम व पत्ता
Tenderer's Name & Address: ______________________________
____
____
____
__________पिन-कोड __________

दूरभाष न०
Telephone No (O): ______________________________
(R): ______________________________
Code Used: ______________________________

Full Name and Address of the Tenderer in addition to the Post Bag No, if any, should also be quoted in all the communications with this office.

सेवा में,

निदेशक,
एच०एफ०आर०आई०,
कॉनिफर कैम्पस, पंथाघाटी,
शिमला -171009 (हि०प्र०)

विषयः टैक्सी किराए पर लेने हेतू लिमिटेड निविदाएं - वित्तिय बिड

महोदय,

मैं/ हम वर्ष 2014-15 के लिए टैक्सी सेवाएं उपलब्ध करवाने हेतू अपनी वित्तिय बिड प्रस्तुत करते हैं । मैं/ हम निर्धारित समयानुसार टैक्सी सेवाएं उपलब्ध करवाने के लिए प्रतिबन्धित होगें । मैंने / हमनें निविदा दस्तावेज में दी गई शर्तों को पूर्ण रूप से समझ लिया है तथा कान्टेक्ट शर्तों को पूर्णतः जॉच लिया है । मैंने/ हमने कान्टेक्ट के स्वभाव (nature) को भली-भांति समझ लिया है तथा संस्थान को अपनी टैक्सी सेवाएं निर्धारित समयानुसार वर्ष 2014-15 के लिए उपलब्ध करवाने हेतू सहमत हैं ।

भवदीय,

निविदाकार के हस्ताक्षर

पुरा नाम : ______________________________

पत्ता : ______________________________

____

______________ **(पिन कोड)** ______________

दिनांक : ______________________________

गवाह के हस्ताक्षरः ______________________________

पत्ता : ______________________________

____

______________ **(पिन कोड)** ______________

दिनांक : ______________________________

वित्तिय बिड फार्म

भाग । - वर्ष 2014-15 में दौरे पर हिमाचल प्रदेश, जम्मू एवं काश्मीर, पंजाब, हरियाणा, चन्डीगढ, उत्तरांचल और दिल्ली आदि जाने के लिए टैक्सी सेवाएं उपलब्ध करवाने हेतु दरें **(rates) :**

(कम से कम 200 कि०मी० प्रति दिन)

	वाहन का प्रकार	पेटौल / डीजल	प्रति कि० मी० दरें (रूपए में)	
			कम से कम 200 कि०मी०	200 कि०मी० से अतिरिक्त
1	ऑल्टो / टाटा इन्डिका		₹	₹
2	स्कॉरपियों/बॉलेरो/तवेरा		₹	₹

नोटः रात्रि ठहराव के लिए सस्थान निम्न दरों का अलग से भुगतान करेगा ।

1 टाटा इन्डिका ₹ 100 प्रति रात्रि ।

2 स्कारपियों ₹ 125 प्रति रात्रि ।

भाग ॥ - शिमला लोकल के लिए टैक्सी सेवाएं उपलब्ध करवाने के लिए दरें :

(अ) कम से कम 60 कि०मी० तथा प्रति दिन 6 घन्टे के लिए

	वाहन का प्रकार	पेटौल / डीजल	प्रति कि० मी० दरें (रूपए में)		
			कम से कम 60 कि०मी० व 6 घन्टे के detention charges सहित	60 कि०मी० से अतिरिक्त	
				प्रति कि० मी० दरें	6 घन्टे के उपर प्र घन्टा detentic charges
1	ऑल्टो / टाटा इन्डिका		₹	₹	₹
2	स्कॉरपियों/बॉलेरो/तवेरा		₹	₹	₹

(ब) वास्तविक माइलेज के आधार पर टैक्सी सेवाएं उपलब्ध करवाने के लिए दरें:

	वाहन का प्रकार	पेटौल / डीजल	दरें प्रति कि० मी० (रूपए में)
1	ऑल्टो / टाटा इन्डिका		₹
2	स्कॉरपियों/बॉलेरो/तवेरा		₹

प्रमाण-पत्र

मैनें/ हमने उपरोक्त नियमों व शर्तों को समझ लिया है और उनको मानने के लिए सहमत/ प्रतिबन्धित हैं ।

निविदाकार/ टैक्सी मालिक के हस्ताक्षर

स्थानः

दिनांकः